

就労研修講話会

宮城県福祉人材センター所長・木村有紀氏を招いての講話会『就職活動の心構え』に帰国者32名が参加しました。今回は福祉施設で働く人たちのDVDを見ながら、福祉職について学んでいただきました。木村所長から「福祉の仕事に限らず、日常生活でもコミュニケーションはとても大切です」「福祉の仕事をする時には自分の気持ちばかりではなく、相手の気持ちを理解することは大事なことになります」と大変有益な話をいただきました。帰国者は皆真剣に耳を傾けていました。最後に帰国者からは「介護については色々考えるべき課題が沢山あります」と感想を述べました。



邀请宫城县福祉人才中心木村有紀所長以「就職活動時の思想準備」为题，举办了讲演会，32名归国者前来参加。这次，观看了在福祉设施里职员们工作状态的DVD，学习了一些有关福祉工作方面的知识。木村所長讲到「不仅仅是福祉工作，日常生活中的相互交流也同样重要。」「在福利工作当中不仅要想自己的感受，还要理解对方的感受是很重要的」等非常有意义的话。大家认真倾听了讲演，最后归国者发表了「关于介护有很多问题需要考虑」的感想。

香菜通信

移動日本語交流会 in 岩手県

6月15日、深緑の鶯宿温泉で岩手県の帰国者、支援者が集い交流を深めました。「フラワー&ガーデン森の風」は東北に息づく数百種類の花や木々が植えられてあり、日本最大級の庭園です。花々に囲まれ初夏の香りを満喫したひと時でした。

6月15日、在新緑成荫の鶯宿温泉、岩手県の帰国者、支援者们聚集一堂，加深了彼此的交流。在フラワー&ガーデン森の風里，种植着生息在东北的数百种花卉以及各种树木，是日本最大级别的庭园。置身花团锦簇之中尽享初夏的芬芳，渡过了温馨的时刻。

職員紹介

生活相談員 戸田麗穎

今まで、通訳として、皆さんと一緒にパソコンを勉強したり、交流活動に参加したり、お出かけしたりなどをして来ました。4月から、生活相談員の仕事を引き受けることとなりました。これからどうぞよろしくお願いいたします。

至今为止，作为翻译，一直和大家一起学习电脑啦，参加交流活动啦，一起外出啦，等等。从4月开始接任了生活相談員的工作。今后也请大家多多关照。

就労相談員 春花

今年の4月から就労を担当することになりました。センターに来てまもないですが、皆様と精進して参りますので、どうぞよろしくお願い致します。就労に関して何か疑問がありましたらどうぞ遠慮なくご相談ください。

我从今年4月份起负责就业。虽然来到中心时间不长，会同大家一起努力，请多多关照。如果您对就业有什么疑问，请尽管向我们咨询。

投稿・写真募集

あなたも「香菜通信」に記事や写真を載せてみませんか。内容は自由です。原稿は400字くらいでお願いします。

皆様からの投稿を東北中国帰国者支援・交流センターでお待ちしています。

想不想把您的报导和照片也登载在「香菜通信」上呢。内容随意，原稿大约在400字左右。

期待着您将投稿寄送至东北中国帰国者支援・交流中心。

編集後記：どんよりとした天気が続くと、気持ちも身体も重くすっきりしないことが多くなりませんか。もうすぐ梅雨が明け夏の到来です。家の中でも熱中症になるそうです。水分補給を忘れずに暑い夏をのりきっていきましょう!! (T)

编辑后记：在一直持续着阴沉沉的天气里，大多数时候是否都会感到心情郁闷、身体沉重呢。即将出梅迎来夏天。在家里也会不注意就中暑。大家注意补充水分，渡过炎热的夏季！(T)



フラワー&ガーデン森の風にて



ルピナス



睡蓮



庭園



うるい、食べれるね



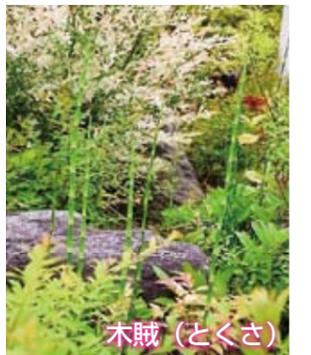
煙みたい



これ家にもあるよ



にこにこな笑顔が素敵



木賊(とくさ)
昔、歯磨きに使いました